

## 화재시

### ○ 소방차를 부르려면(전화번호는 119)

불이 났을 때에는 큰소리로 근처 사람에게 알리며, 소방서에 연락하여 소방차를 부릅니다.

혼자서 불을 다 끄려는 것은 위험합니다.

「119」로 연락하여 소방국이 나오면 우선 침착하게

(1)불이났다는 것, (2)어디인지 (주소 또는 목표물), (3)무엇이 불타고 있는지, (4) 이름 (5)걸고 있는 전화번호를 알려줍니다.

사이렌 소리가 들리면 장소를 안내해 주시기 바랍니다.

또 신고자가 외국인으로 판단되어 일본어가 통하지 않는 경우 소방국, 통역콜센터와 함께 3 자통화를 통해 영어, 중국어, 한국·조선어, 포르투갈어, 스페인어 등 5 개국어로 신고할 수 있도록 하고 있습니다.

「119」는 무료로 소방국에 연결됩니다. 공중전화에서는 10 엔 동전도 전화카드도 필요 없습니다.

신고할 때에는 침착하게 이름과 주소, 소방차가 찾기 쉽게 표식이 될 만한 건물 이름을 히라가나나 영어로 크게 써서 전화기 근처에 붙여 두면 편리합니다.

### ○ 휴대폰으로 소방차를 부를 때 주의 사항

- (1) 휴대폰은 신고장소(주소), 휴대폰 번호를 반드시 알려주십시오.  
주소를 모를 때에는 현장 근처에 표시가 될만한 목표물을 알려주거나 가까운 공중전화를 이용하십시오.
- (2) 장소나 상황을 확인하기 위해서 소방국에서 전화를 걸어오는 경우가 있습니다. 신고후에도 전원을 끄지 말아 주십시오.
- (3) 자동차 운전중에는 안전한 장소에 정차하고 나서 신고하십시오.

### ○ 이재 증명

화재 피해를 입어 세금의 감면이나 유예 등을 받을 경우에는 「이재증명」이 필요합니다. 자세한 사항은 가까운 소방서로 문의바랍니다.

#### 니시노미야시 소방국 및 소방서 소재지

소방국, 소방서	소재지	전화번호
소방국	이케다초(池田町) 13-3	0798-26-0119
니시노미야소방서	츠토오츠카초(津門大塚町) 1-38	0798-23-0119
니시노미야소방서 기타슈쿠가와(北夙川) 분서	마즈가제초(松風町) 4-4	0798-74-0119
나루오(鳴尾)소방서	후루카와초(古川町) 2-12	0798-49-0119
나루오소방서 하마(浜)분서	니시노미야하마(西宮浜) 3 초메 5	0798-22-0119
가와라기(瓦木)소방서	다카기히가시마치(高木東町) 15-11	0798-63-0119
가와라기소방서 고토(甲東)분서	우에가하라 1 번초(上ヶ原一番町) 1-64	0798-54-0119
기타(北)소방서	나지오신마치(名塩新町) 7-1	0797-61-0119
기타소방서 야마구치(山口)분서	야마구치초 시모야마구치(山口町 下山口) 4 초메 1-20	078-904-0119

※ 주 더 자세한 사항은 일본어를 잘하는 사람과 같이 문의하시기 바랍니다.